



**DOCUMENTO ELABORADO EN
VERSION PÚBLICA ART. 30 LAIP**

**SE HAN ELIMINADO LOS DATOS
PERSONALES**

CONTRATO DE PRÓRROGA NO. C-RP-01/2017-01-CNR-LG-03/2016-CNR-BCIE

“SERVICIO DE LIMPIEZA PARA LA OFICINA ZONAL DE LA SUPERVISION DE CONTRATOS UBICADA EN EL DEPARTAMENTO DE SAN VICENTE”

LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN, conocida por **MARÍA SILVIA GUILLÉN**,

actuando en mi calidad de Subdirectora Ejecutiva y en representación del **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS (CNR)**, Institución Pública, de este domicilio, con autonomía administrativa y financiera, con Número de Identificación Tributaria

y que en adelante me denomino **“LA CONTRATANTE”** o **“EL CNR”**, y por otra parte, **EFRAÍN ALEXANDER MONARCA BARAHONA**,

portador de mi Documento Único de Identidad
y Número de Identificación Tributaria

actuando en mi carácter Personal y que en adelante me denomino **“EL CONTRATISTA”** Que estando próximo a finalizar el plazo del **Contrato No. CNR-LG-03/2016 CNR -BCIE “SERVICIO DE LIMPIEZA PARA LA OFICINA ZONAL DE LA SUPERVISION DE CONTRATOS UBICADA EN EL DEPARTAMENTO DE SAN VICENTE”** suscrito el diez de octubre de dos mil dieciséis, el Gerente de Soporte Técnico, remitió a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales (UACI), el Requerimiento No. 11471 solicitando prorrogar el referido contrato para el período comprendido del **UNO DE ENERO AL VEINTICUATRO DE MARZO DEL DOS MIL DIECISIETE**, hasta por el monto total de **UN MIL CIENTO CUATRO 76/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA(\$1,104.76)**, sin IVA incluido II. Que mediante el memorando UFI/717/2016 de fecha once de noviembre de dos mil dieciséis, certificó que se cuenta con la asignación presupuestaria hasta por la suma requerida para la prórroga del referido servicio; III. Que mediante carta recibida en fecha veinticinco de octubre de dos mil dieciséis, El Contratista manifestó su voluntad de prorrogar el mencionado contrato, manteniendo las mismas condiciones de servicio y precio pactadas en el contrato CNR-LG-03/2016-CNR-BCIE, el cual venció el 31 de diciembre del dos mil dieciséis IV. Que mediante Resolución de la Gerencia de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización de registro Inmobiliario y Del Catastro Fase II del centro Nacional de Registro autoriza la prórroga. RP-01/2017-01-CNR-LG-03/2016-CNR-BCIE, de las diez horas del día doce de diciembre de dos mil dieciséis se resolvió **autorizar la prórroga del contrato No. CNR-LG-03/2016-CNR-BCIE “SERVICIO DE LIMPIEZA PARA LA OFICINA ZONAL DE LA SUPERVISIÓN DE CONTRATOS UBICADA EN EL DEPARTAMENTO DE SANVICENTE”**; a favor de **EFRAIN ALEXANDER MONARCA BARAHONA**, para el período comprendido del **UNO DE ENERO AL VEINTICUATRO DE MARZO DE DOS MIL DIECISIETE**, hasta por el monto total de **UN MIL CIENTO CUATRO DOLARES CON SETENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA(\$1,104.76)** sin IVA incluido y con las mismas condiciones pactadas en el referido contrato. Asimismo nombró como Administrador del Contrato al Ingeniero

Danilo Salvador Ramírez Herrera Coordinador de la Supervisión de Campo de la UCP. **POR TANTO**, no habiendo una mejor opción, en vista que las condiciones del citado contrato permanecen favorables a la institución; con base en los considerandos anteriores, al Artículo 83 de la LACAP, su Reglamento, y a las cláusulas III y IX literal b) del Contrato No. CNR-LG-03/2016 CNR-BCIE, en uso de nuestras facultades, el CNR y el contratista **ACORDAMOS**: **I.** Prorrogar el contrato antes referido, para el plazo comprendido a partir del uno de enero al veinticuatro de marzo del año dos mil diecisiete; **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El CNR pagará al contratista, hasta por el monto total de **UN MIL CIENTO CUATRO 76/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA(\$1,104.76)**sin IVA incluido, por la presente resolución de prórroga; bajo las mismas condiciones pactadas en las demás cláusulas del contrato antes mencionado, forma de pago será mensual, de la siguiente manera: dos pagos, hasta por el monto de **TRESCIENTOS NOVENTA Y OCHO 23/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$398.23)**sin IVA incluido y un tercer pago por los días laborados en el mes de marzo dos mil diecisiete **III. PLAZO Y LUGAR DE PRESTACION DEL SERVICIO.** el plazo es de a partir del uno de enero hasta el veinticuatro de marzo del año dos mil diecisiete, el lugar de la prestación del servicio es en la Oficina Zonal de la Supervisión de contratos en el Departamento de San Vicente, ubicada en tercera calle poniente número uno, Barrio El Centro en la Ciudad de San Vicente. El CNR podrá modificar la ubicación del lugar de prestación del servicio en función de las necesidades del Proyecto **IV.** De conformidad al Artículo 75 del Reglamento de la LACAP, el contratista deberá presentar dentro de los diez días hábiles siguientes a la entrega del contrato, la prórroga correspondiente de la Garantía del cumplimiento de Contrato, se aceptaran garantías solidarias, irrevocables y de ejecución inmediata, la cual deberá ser emitida por Instituciones Bancarias, compañía aseguradora o afianzadora debidamente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, por la presente contratación se aceptara la presentación de Títulos valores tales como pagares y letra de cambio a favor del CNR, equivalente a un diez por ciento de la suma total contratada, cuya vigencia deberá cubrir el plazo de la presente prórroga, más sesenta días calendario adicionales. **V.** Queda comprendido que se mantienen vigentes las demás cláusulas y condiciones del contrato antes referido. Ambas partes reconocemos que el presente contrato se firma en esta fecha, pero sus efectos y vigencia son contados a partir del día uno de enero del dos mil diecisiete hasta el veinticuatro de marzo del mismo año, en fe de lo cual firmamos, en la ciudad de San Salvador, trece de enero del dos mil diecisiete. **Enmendado: sesenta y siete, venció. Valen.**



Lucia Maria Silvia Guillén
LUCIA MARIA SILVIA GUILLÉN
LA CONTRATANTE



ERRAIN ALEXANDER MOLINARCA PARAGUINA
EL CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las once horas con cuarenta y cinco minutos del trece de enero del año dos mil diecisiete.
Ante mí, **MARIA ANTONIA FLORES CARDOZA**, [REDACTED], comparecen: por una parte la



licenciada **LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN**, conocida por **MARÍA SILVIA GUILLÉN**

a quien conozco, portadora de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

actuando en representación del **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS (CNR)**, en su calidad de Sub Directora Ejecutiva, Institución Pública, con autonomía administrativa y financiera, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- cero cincuenta y un mil doscientos noventa y cuatro-ciento dos-seis, de este domicilio, que en adelante se denomina **"LA CONTRATANTE"** o **"EL CNR"**, personería que más adelante relacionaré, y por otra parte, **EFRAÍN ALEXANDER MONARCA BARAHONA**,

a quien no conozco pero lo

identifico por medio de su Documento Único de Identidad

Número de Identificación Tributaria

quien actúa en su calidad personal y que en adelante denomino **"EL CONTRATISTA"**, y yo la **SUSCRITA NOTARIO DOY FE**: que las firmas que anteceden son **AUTÉNTICAS** por haber sido suscritas a mi presencia por los compareciente, de su puño y letra; y en el carácter en que comparecen, **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas que calzan al documento que antecede, por haber sido suscritas de sus puños y letras, así como las obligaciones y derechos que han contraído en dicho documento, en el carácter en que comparecen, el cual contiene el contrato de prórroga número CNR-LG-CERO TRES /DOS MIL DIECISEIS -CNR-BCIE **"SERVICIO DE LIMPIEZA PARA LA OFICINA ZONAL DE LA SUPERVISION DE CONTRATOS UBICADA EN EL DEPARTAMENTO DE SANVICENTE"**, para el período comprendido del **UNO DE ENERO AL VEINTICUATRO DE MARZO DEL DOS MIL DIECISIETE**, hasta por el monto total de **UN MIL CIENTO CUATRO 76/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** sin IVA incluido Y condiciones establecidas en las cláusulas I y II del referido documento. Así se expresaron los comparecientes. Y yo la suscrita notario, **DOY FE**: **I**. De ser legítima y suficiente la personería con la que actúa la licenciada **LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN**, conocida por **MARÍA SILVIA GUILLÉN**, por haber tenido a la vista: **a)** Decreto Ejecutivo número sesenta y dos, de fecha cinco de diciembre de mil novecientos noventa y cuatro, publicado en el Diario Oficial número doscientos veintisiete, Tomo trescientos veinticinco, del siete de diciembre del mismo año, donde consta la creación del Centro Nacional de Registros como unidad descentralizada del Ministerio de Justicia, y que la Dirección Superior del Centro estará a cargo de un Consejo Directivo, siendo el Director Presidente, el Ministro de Justicia; **b)** Decreto Legislativo número cuatrocientos sesenta y dos, de fecha cinco de octubre de mil novecientos noventa y cinco, publicado en el Diario Oficial número ciento ochenta y siete, Tomo trescientos veintinueve del diez de octubre del mismo año, de donde consta que el CNR, para el cumplimiento de sus fines, tiene autonomía administrativa y financiera, y que contará con patrimonio propio; **c)** Decreto Ejecutivo número seis del uno de junio de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial número cien, tomo trescientos cuarenta y tres de la misma fecha, que entre otros, contiene la reforma de los artículos uno, cinco y seis del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose que la Dirección Superior del CNR, estará a cargo de



un Consejo Directivo, siendo el Ministro de Economía el Director Presidente, y Representante del CNR; que la administración del Centro estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República; **d)** Decreto Ejecutivo número veintitrés de fecha diecinueve de marzo del año dos mil uno, publicado en el Diario Oficial número sesenta y cuatro, Tomo trescientos cincuenta del veintinueve de marzo del citado año, que contiene la sustitución del primer inciso del artículo cinco y reforma del artículo seis, ambos, del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose que el Ministro de Economía será el Director Presidente y el Representante Judicial y Extrajudicial del CNR, quien puede delegar dicha representación en el Director Ejecutivo y puede otorgar poderes a nombre del CNR previa autorización del Consejo Directivo. También la reforma prescribe que la Administración del CNR estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República, así como los requisitos para optar al cargo; **e)** Acuerdo Ejecutivo número CINCO de fecha uno de junio de dos mil catorce, suscrito por el Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén y rubricado por el Ministro de Gobernación, Ramón Arístides Valencia Arana, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE del tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha uno de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Licenciado Tharsis Salomón López Guzmán como Ministro de Economía a partir de esa fecha; **f)** Acuerdo Ejecutivo número VEINTE de fecha uno de junio de dos mil catorce, suscrito por el Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén y rubricado por el Ministro de Gobernación, Ramón Arístides Valencia Arana, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE del tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha uno de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez como Director Ejecutivo del CNR, a partir del día uno de junio de dos mil catorce; **g)** Certificación expedida por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República en la que consta que a folio once frente del libro de Actas de Juramentación y funcionarios Públicos que lleva la referida Presidencia se encuentra la protesta constitucional del licenciado Canales Chávez, rendida a las dieciocho horas y treinta minutos del dos de junio de dos mil catorce; **h)** Acuerdo número SEISCIENTOS TRECE del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Economía, de fecha tres de junio de dos mil catorce, por medio del cual el señor Ministro de Economía, acordó delegar a partir de esa fecha la representación extrajudicial del CNR, en el Director Ejecutivo de esta institución, licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez; vigente – dicha delegación - a partir del trece de junio del presente año y publicado en el Diario Oficial número CIENTO NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS TRES; **i)** Acuerdo del Consejo Directivo del CNR **número ciento cuarenta y seis-CNR/dos mil catorce** en el consta que de la sesión extraordinaria número cuatro, celebrada a las dieciséis horas y treinta minutos del cinco de junio de ese año; de conformidad al decreto relacionado en el literal “b” que antecede y lo dispuesto por los artículos dieciocho inciso segundo y ochenta y dos-Bis de la LACAP, acordó designar al Director Ejecutivo del CNR, para que aplicando el procedimiento correspondiente, pueda adjudicar las adquisiciones y contrataciones de bienes y servicios que no excedan del monto de las de Libre Gestión, autorizar y firmas sus prórrogas o modificaciones y otros actos complementarios en dicha modalidad de contratación. El acuerdo es de fecha de celebración de la expresada sesión extraordinaria; **j)** **Acuerdo de Dirección Ejecutiva del Centro Nacional de Registros**, número ciento veintinueve/dos mil catorce, del veintiséis de junio del año mencionado, por medio del cual se acordó

nombrar como Subdirectora Ejecutiva del Centro Nacional de Registros, a la licenciada LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN conocida por MARÍA SILVIA GUILLÉN, a partir del uno de julio de dos mil catorce, quien sustituirá al Director Ejecutivo en caso de ausencia legal o impedimento de este, y desempeñará las funciones que le sean asignadas o delegadas en su caso por el Consejo Directivo y por el Director Ejecutivo; k) **Acuerdo de Dirección Ejecutiva del Centro Nacional de Registros**, número ciento cuarenta/dos mil catorce, del ocho de julio de ese año, por medio del cual se acordó asignar a partir de esa fecha, a la licenciada LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN conocida por MARÍA SILVIA GUILLÉN, en su calidad de Subdirectora Ejecutiva del CNR, la atribución de firmar los correspondientes contratos de obras, bienes y servicios por Libre Gestión, así como sus prórrogas o modificaciones. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, la cual consta de dos hojas útiles y leídas que se las hube, íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE. Enmendado: de sesenta y siete.Vale.-**



